

つか
使ってみよう、



にほんご
「やさしい日本語」



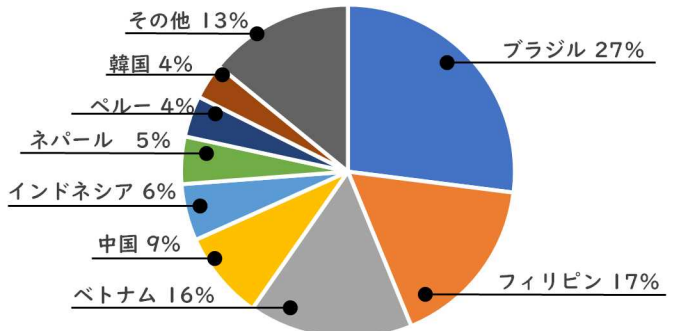
静岡県に住む外国人に一番伝わるのは、実は、日本語です。

静岡県に住む外国人の国籍は、ブラジル、フィリピン、ベトナム、中国など120以上の国と地域に上ります。

国籍を見ると、ほとんどの国は英語を母語としない国です。「外国人には英語」と言う考え方は、必ずしも正しいとは限りません。

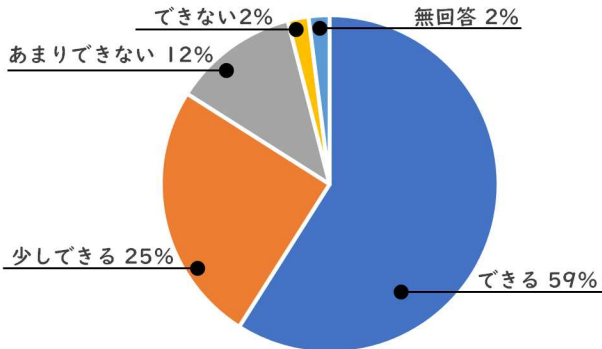
多言語への翻訳にも限界があります。

外国人県民の国籍内訳



(法務省・入管庁在留外国人統計 2024.6)

Q.あなたは、日本語がどれくらいできますか。



(静岡県多文化共生基礎調査 2020)

一方、静岡県多文化共生課の調査では、「やさしい日本語なら理解できる」と答えた外国人県民の割合は、全体の、84%にもなります。(話すことが「少しできる」「できる」と答えた方)

「簡単なわかりやすい日本語で情報を伝えたり、コミュニケーションをとることが有効である」と言うことができるのではないのでしょうか。



「やさしい日本語」を知っていますか。

「やさしい日本語」は、難しい言葉を言い換えるなど、相手に配慮したわかりやすい日本語のことです。外国人、子どもやおとしより、障害のある人など、様々な人に役立つ表現方法の一つです。

「やさしい日本語」への変換例

できるだけ公共機関を使用してご来場ください。

電車やバスに乗って来てください。

住所をご記入ください。

住んでいるところを書いてください。

●言い換え例

記入します ⇒ 書きます

休日 ⇒ 休みの日

使えます ⇒ 使うことができます

難しい言葉を言い換えたり、ふりがなをふったりして、分かりやすくします。



「やさしい日本語」で、広がるコミュニケーション。

「やさしい日本語」は、行政だけでなく、日常の様々な場面でコミュニケーションの手助けになります。外国人だけでなく、子どもやおとしより、障害のある人のためにも、有効です。

うんどうかい し 運動会のお知らせ

うんどうかい つぎ 次のとおり おこな 行 うので、 み 見 にきて ください。

学校のおたより→

6月9日 (日曜日)	準備品の 運搬を やります。	あいだ は ありません。傘を もって きて ください。
10日 (月曜日)	学校は 休みです。	
11日 (火曜日)	学校は 休みです。	
12日 (水曜日)	運動会を やります。	あいだ は あります。



おもてなしの場面で↑



救護所
けがを なおして くれるところ
First Aid

避難所
にげる ところ
Evacuation center

災害時の避難所で↑



はい
入ることは できません
ころなういるす
コロナウイルス (COVID-19) で
びょうき ひと
病気の 人が 増えて います。
あいだ たてもの
しばらくの間 この建物に
はい
入ることは できません。

↑観光施設で

静岡県は、「やさしい日本語」の普及に取り組んでいます。

「言葉の壁のない静岡県」を実現するため、静岡県では、行政職員や民間の方向けの研修会の開催、「やさしい日本語」の考え方をわかりやすく伝える動画の作成など、「やさしい日本語」の普及に取り組んでいます。

↓行政職員向け研修



↓eラーニングページ

動画で楽しく「やさしい日本語」の基本を学ぶことができます



はな
話そう、
にほんご
やさしい日本語。

しずけん 静岡県に 住む やさ日富士夫くん

にほんご
やさしい日本語、
ねが
お願いします。

しずけん 静岡県に 住む やさ日富士夫くん

にほんご
やさしい日本語、
はな
話します。

しずけん 静岡県に 住む やさ日富士夫くん

←イメージキャラクター
「やさ日富士夫くん」と
「やさしい日本語」ロゴマーク

